



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

HANDELSREGISTER

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

REGISTRO DELLE IMPRESE

Mittels zert. elektr. Post

Tramite PEC

Kammer der Wirtschaftsprüfer und  
Steuerberater der Provinz Bozen

Ordine dei Dottori commercialisti  
e degli Esperti contabili di Bolzano

Berufskammer der Arbeitsrechtsberater der Provinz  
Bozen

Ordine dei Consulenti del Lavoro di Bolzano

Notarkammer Bozen

Consiglio Notarile di Bolzano

Wirtschaftsverbände der Provinz Bozen

Associazioni imprenditoriali della Provincia di Bolzano

### **Handelsregister – Meldepflichten zu Jahresende. Operative Hinweise**

### **Registro delle imprese - Adempimenti di fine anno. Indicazioni operative**

Im Hinblick auf die zu Jahresende anfallenden Meldepflichten beim Handelsregister werden folgende Hinweise gegeben. Dies, um die hohe Anzahl an Meldungen sowie die große Nachfrage der Unternehmen auf Eintragung bestimmter Urkunden mit sicherem Datum und die organisatorischen Notwendigkeiten des Amtes bestmöglich zu vereinbaren.

In vista degli adempimenti pubblicitari di fine anno presso il registro delle imprese si forniscono le seguenti indicazioni, al fine di conciliare l'elevato volume di pratiche trasmesse e le numerose richieste delle imprese di iscrizione di determinati atti in data certa con le esigenze organizzative dell'ufficio.

Das Handelsregister Bozen ist bemüht, die Anfragen auf Eintragung mit dem beantragten Datum zu bearbeiten, sofern die Anträge formell korrekt sind und kumulativ:

Il registro delle imprese di Bolzano cercherà di venire incontro alle richieste di iscrizione in data certa, sempre che le pratiche risultino formalmente regolari e se cumulativamente sono soddisfatti i seguenti requisiti:

- die Eintragungen rechtsbegründende Wirkung haben und
- sowohl auf dem Vordruck für die Anfrage als auch im Feld "Note" (Anmerkungen) des
- pratiche la cui pubblicità nel registro delle imprese ha efficacia costitutiva e
- pratiche che sia nel riquadro "Note" della stessa che nel modulo di richiesta riportano

Das vorliegende Dokument stellt gemäß G.v.D. Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen  
Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 627  
handelsregister@handelskammer.bz.it  
www.handelskammer.bz.it  
Steuernummer: 80000670218  
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano  
via Alto Adige 60  
tel. 0471 945 627  
registroimprese@camcom.bz.it  
www.camcom.bz.it  
codice fiscale: 80000670218  
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

HANDELSREGISTER

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

REGISTRO DELLE IMPRESE

Antrages triftige und jedenfalls keine allgemeinen Gründe angeführt sind, damit ev. ungleiche Behandlungen wegen Nichteinhaltung der chronologischen Reihenfolge bei der Bearbeitung vermieden werden können.

Die Anfragen auf Eintragung mit sicherem Datum haben Ausnahmecharakter und können nur für bestimmte Anträge berücksichtigt werden und zwar für Fusionen, Spaltungen, Gründungsurkunden und Satzungsänderungen von Kapitalgesellschaften sowie Umwandlungen von/in Kapitalgesellschaften.

Es ist nicht auszuschließen, dass der aktuelle epidemiologische Notstand zu unbeabsichtigten Verzögerungen bei der Bearbeitung der übermittelten Anfragen führen könnte.

Dies vorausgeschickt, unter Berücksichtigung des Kalenders sowie des Zeitaufwandes für die Verfahrensabwicklung, ersuchen wir Sie die Anträge, welche mit Wirkungsdatum 31. Dezember 2020 oder 1. Jänner 2021 eingetragen werden sollen, innerhalb Dienstag, 22. Dezember 2020 zu übermitteln. Nur so können wir bestmöglich den Erwartungen der Kunden entsprechen.

Nichts hindert natürlich daran, Anträge nach dem oben angeführten Datum zu übermitteln. Dennoch können wir trotz unseres großen Bemühens die Eintragung zum gewünschten Termin nicht gewährleisten.

significative e non generiche motivazioni, al fine di evitare disparità di trattamento nell'evasione, per il mancato rispetto dell'ordine cronologico di protocollazione.

Le richieste di iscrizione in data certa rivestono carattere di eccezionalità e potranno essere prese in considerazione solo per determinate tipologie di pratiche e precisamente per fusioni, scissioni, atti costitutivi e modificativi di società di capitali, trasformazioni società di capitali.

L'attuale emergenza sanitaria, con le note conseguenze, potrebbe compromettere involontariamente il buon esito delle richieste presentate.

Tanto premesso, tenendo conto del calendario e dei tempi tecnici per l'istruttoria, si invita a voler trasmettere le pratiche, la cui evasione viene richiesta con data certa 31 dicembre 2020 oppure 01 gennaio 2021 entro martedì, 22 dicembre p.v., al fine di poter soddisfare al meglio le aspettative dell'utenza.

Nulla vieta ovviamente di inviare pratiche anche successivamente alla sopra indica data, ma nonostante il nostro impegno non siamo in grado tuttavia di assicurarne l'iscrizione nella data prescelta.

Das vorliegende Dokument stellt gemäß G.v.D. Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen  
Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 627  
handelsregister@handelskammer.bz.it  
www.handelskammer.bz.it  
Steuernummer: 80000670218  
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano  
via Alto Adige 60  
tel. 0471 945 627  
registroimprese@camcom.bz.it  
www.camcom.bz.it  
codice fiscale: 80000670218  
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

HANDELSREGISTER

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

REGISTRO DELLE IMPRESE

Wir weisen auch darauf hin, dass das Amt bereits vollständig ausformulierte Anträge zeitlich weit früher annimmt.

Der Vordruck für die "Anfrage auf Eintragung mit sicherem Datum" steht auf der Internetseite der Handelskammer unter folgendem Link zur Verfügung:

<http://www.handelskammer.bz.it/de/dienstleistungen/handelsregister/dienste-des-handelsregisters/vordrucke> und ist an folgende E-Mail-Adresse [handelsregister@handelskammer.bz.it](mailto:handelsregister@handelskammer.bz.it) zu senden.

Festzuhalten ist, dass diese Anfragen für das Amt rechtlich nicht bindend sind. Das Handelsregister übernimmt keine Verantwortung für die Nichtdurchführung bzw. Nichtbeachtung der Eintragung aufgrund informatischer Funktionsstörungen, Fehler, welche in der Verantwortung Dritter liegen bzw. die dem Zufall oder höherer Gewalt anzurechnen sind.

Bei Streichungsanträgen aus dem Handelsregister ist folgendes zu beachten, um zu vermeiden, dass die Bezahlung der Jahresgebühr für das Jahr 2021 anfällt:

- die Einzelunternehmen müssen die Tätigkeit mit einem Datum innerhalb 31.12.2020 einstellen und den Streichungsantrag (ohne Sekretariatsgebühr) innerhalb 30.01.2021 übermitteln;
- die sich in Liquidation befindlichen Gesellschaften müssen die Liquidationsschlussbilanz oder den

Si segnala, inoltre, che le pratiche già predisposte possono essere trasmesse anche con largo anticipo rispetto alla data di iscrizione richiesta.

Il modulo per la "richiesta di evasione in data certa" è presente sul sito camerale al seguente link:

<http://www.camcom.bz.it/it/servizi/registro-delle-impreseservizi-del-registro-delle-impreses/modulistica> e deve essere trasmesso all'indirizzo e-mail [registroimprese@camcom.bz.it](mailto:registroimprese@camcom.bz.it).

Resta fermo che tali richieste non hanno alcun valore vincolante per l'ufficio del registro imprese, il quale non si assume nessuna responsabilità nel caso la domanda di iscrizione non vada a buon fine o non venga rispettata per eventuali malfunzionamenti del sistema informatico, disguidi imputabili a terzi, caso fortuito, forza maggiore.

In ultimo, per le istanze di cancellazione dal registro imprese, al fine di non incorrere nel pagamento del diritto annuale per l'anno 2021, si fa presente che:

- le imprese individuali devono cessare l'attività con data non successiva al 31.12.2020 e presentare domanda di cancellazione (esente da diritti di segreteria) entro il 30.01.2021;
- le società in liquidazione dovranno approvare il bilancio finale di liquidazione o il piano di riparto con data non successiva al 31.12.2020 e

Das vorliegende Dokument stellt gemäß G.v.D. Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen  
Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 627  
[handelsregister@handelskammer.bz.it](mailto:handelsregister@handelskammer.bz.it)  
[www.handelskammer.bz.it](http://www.handelskammer.bz.it)  
Steuernummer: 80000670218  
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano  
via Alto Adige 60  
tel. 0471 945 627  
[registroimprese@camcom.bz.it](mailto:registroimprese@camcom.bz.it)  
[www.camcom.bz.it](http://www.camcom.bz.it)  
codice fiscale: 80000670218  
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

HANDELSREGISTER

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

REGISTRO DELLE IMPRESE

Teilungsplan innerhalb 31.12.2020  
genehmigen und den Streichungsantrag  
innerhalb 30.01.2021 einreichen;

- die mit einem Datum innerhalb 31.12.2020  
ohne Liquidationsphase aufgelösten  
Personengesellschaften müssen den  
Streichungsantrag innerhalb 30.01.2021  
einreichen.

presentare la domanda di cancellazione entro  
il 30.01.2021;

- le società di persone poste in scioglimento  
senza messa in liquidazione in data non  
successiva al 31.12.2020 devono presentare la  
domanda di cancellazione entro il 30.01.2021.

Für Fragen und weitere Informationen stehen wir  
Ihnen gerne zur Verfügung.

Si rimane a disposizione per ogni ulteriore  
chiarimento.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

Martin Ferrari

Handelsregisterführer Conservatore

Digitale Unterschrift gemäß Art. 24 des G.v.D. Nr. 82/2005

Firma digitale ai sensi dell'art. 24 del d. lgs. n. 82/2005

Digitales Domizil / Domicilio Digitale: [businessregister@bz.legalmail.camcom.it](mailto:businessregister@bz.legalmail.camcom.it)

Das vorliegende Dokument stellt gemäß G.v.D. Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar,  
welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen  
Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 627  
[handelsregister@handelskammer.bz.it](mailto:handelsregister@handelskammer.bz.it)  
[www.handelskammer.bz.it](http://www.handelskammer.bz.it)  
Steuernummer: 80000670218  
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano  
via Alto Adige 60  
tel. 0471 945 627  
[registroimprese@camcom.bz.it](mailto:registroimprese@camcom.bz.it)  
[www.camcom.bz.it](http://www.camcom.bz.it)  
codice fiscale: 80000670218  
certificazione ISO 9001:2015